



M-312 CC / M-312 CCL



- FR** Manuel de l'utilisateur
- GB** User Manual
- PT** Manual de utilização
- DE** Benutzerhandbuch
- ES** Manual de instrucciones
- IT** Manuale di istruzioni
- NL** Gebruikershandleiding

## FR ENCEINTE BLUETOOTH PORTABLE

### EMPLACEMENT ET DESCRIPTION DES COMMANDES

- Veille / Marche
- Indicateur de fonction LED (bleu pour le mode Bluetooth, vert pour le mode entrée auxiliaire, rouge pour le chargement)
- Recevoir des appels / transférer des appels / terminer les appels / Déconnecter Bluetooth
- Lecteur / Pause
- Microphone
- Entrée auxiliaire (AUX IN)
- Prise micro-USB pour le chargement
- Attache pour dragonne

### ALIMENTATION

Ce lecteur est équipé d'une batterie lithium-polymère rechargeable intégrée. Chargez la batterie pendant au moins deux heures avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Pour charger la batterie interne, connectez la plus petite extrémité du câble USB fourni sur la prise micro USB et l'autre extrémité sur une prise alimentée par USB sur votre ordinateur ou sur une alimentation CA (non fournie). L'indicateur affichera une lumière rouge continue lors du chargement, et s'éteindra lorsque le chargement sera terminé.

#### Avertissements:

- La batterie intégrée de cet appareil peut présenter un risque d'incendie ou de brûlure chimique en cas d'utilisation incorrecte. Ne démontez pas la batterie, ne la chauffez pas à plus de 100°C et ne la jetez pas au feu.
- Afin d'allonger la durée de vie de la batterie intégrée, veuillez la recharger à une température d'intérieur.
- Veuillez au respect de l'environnement lorsque vous vous débarrassez des piles.
- Ne jetez pas les piles au feu !
- N'exposez pas les piles à une chaleur excessive, comme les rayons du soleil, le feu ou d'autres sources de chaleur similaires.
- Lorsque la batterie est faible, vous entendrez une voix « Battery low » (batterie faible) toutes les 30 secondes. L'unité passera automatiquement en mode veille lorsque la batterie sera trop faible pour fonctionner.
- Dans le souci d'économiser l'énergie, lorsque la lecture a atteint la fin ou que le volume d'écoute est réglé à un niveau très bas et qu'aucune commande n'est effectuée sur l'appareil pendant une période de 30 minutes, l'unité s'éteindra automatiquement.

### UTILISATION

Le mot *Bluetooth*® ainsi que les marques et logo sont des marques commerciales déposées détenues par Bluetooth SIG, Inc. et l'utilisation de ces marques par New One S.A.S se fait dans le cadre d'une autorisation. Les autres marques et noms commerciaux sont les propriétés de leurs titulaires respectifs.

Par la présente, NEW ONE S.A.S déclare que l'appareil "MUSE M-312 CC / M-312 CCL" est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site <http://www.muse-europe.com/conformity/M-312BT.pdf>

#### Allumer / éteindre l'unité

Appuyez longuement sur pour allumer l'unité. Vous entendrez la voix «Power on» (allumage). Appuyez longuement sur de nouveau pour éteindre l'unité. Vous entendrez la voix «Power off» (extinction).

#### Coupler un appareil Bluetooth

Appuyez longuement sur pour allumer l'unité. L'indicateur de fonction LED clignotera en bleu pour indiquer qu'il est en mode couplage. Sur l'appareil Bluetooth, activez le Bluetooth et sélectionnez « M-312 BT » dans la liste des appareils. (consultez le manuel d'instruction de l'appareil pour les détails de connexion). Si l'appareil Bluetooth vous demande un mot de passe, utilisez "0000". Certains appareils Bluetooth vous demanderont d'accepter la connexion. Si les unités sont couplées correctement, vous entendrez la voix «Connected» (Connecté). L'indicateur LED s'allumera en bleu.

#### Astuce:

- Si vous souhaitez connecter votre enceinte Bluetooth à un autre appareil Bluetooth, vous devez déconnecter l'appareil actuellement connecté avant de pouvoir suivre les étapes ci-dessus pour établir une nouvelle connexion.
- Vous pouvez déconnecter l'appareil actuel en appuyant longuement sur la touche .

- Sur certains appareils, comme les ordinateurs, une fois couplé, vous devrez sélectionner l'unité dans le menu Bluetooth et choisir « utiliser comme un dispositif audio (Stéréo) » ou une phrase similaire.
- Le couplage reste intact lorsque l'unité et / ou l'appareil Bluetooth sont amenés hors de la portée de liaison. Une connexion active sera rétablie lorsque votre appareil Bluetooth reviendra dans la portée.
- Lorsque vous rallumez l'unité, elle essaiera automatiquement de reconnecter avec le dernier appareil Bluetooth connecté.

#### Utiliser un appareil Bluetooth

- Avec une unité couplée, (voir la section précédente), faites fonctionner votre appareil Bluetooth et il diffusera du son par le biais de l'enceinte M-312 BT.
- Appuyez sur la touche pour mettre la lecture en pause. Touchez à nouveau pour reprendre la lecture.
- Réglez le volume sur le niveau de votre choix avec votre appareil Bluetooth.

#### Recevoir un appel / passer un appel

Cette unité est équipée d'un microphone intégré (situé à l'avant de l'appareil), qui vous permet de passer ou terminer des appels d'un téléphone portable connecté sur cette unité. Assurez-vous que votre téléphone avec le Bluetooth activé soit connecté sur l'unité. Lorsque vous recevez un appel sur le téléphone portable, vous entendrez une tonalité d'appel d'appel entrant sur l'unité.

- Appuyez sur la touche pour répondre à l'appel entrant.
- Appuyez sur la touche deux fois pour rejeter l'appel entrant.
- Pour transférer le son entre l'unité et le téléphone mobile, tenez la touche appuyée pendant un appel.
- Pour appeler le dernier numéro composé dans la mémoire du téléphone portable, appuyez sur la touche deux fois.

#### Remarque:

- La fonction rappel n'est pas disponible s'il n'y a pas de fonction d'enregistrement des appels sur votre téléphone portable.
- Ce système ne fonctionnera pas ou risque de mal fonctionner avec certains téléphones portables / lecteurs audio Bluetooth.
- Si la conversation n'est pas claire, essayez de vous rapprocher du microphone. (situé à l'avant de l'appareil)

#### CONNEXION D'UNE SOURCE AUXILIAIRE

- Tenez la touche appuyée pour allumer l'unité.
- Connectez votre source auxiliaire (ex: lecteur mp3) sur la prise AUX IN de l'unité (câble non fourni). L'unité passera automatiquement en mode d'entrée auxiliaire. L'indicateur LED de fonction passera au vert, indiquant qu'il s'agit du mode AUX.
- Commencez la lecture de l'unité externe et le son émis par l'unité externe sera diffusé par les enceintes du M-312 BT.
- Réglez le niveau de volume sur votre source auxiliaire.
- Pour arrêter la lecture, déconnectez le câble audio de la prise d'entrée auxiliaire. L'unité passera automatiquement en mode Bluetooth.

### RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

En cas de problème avec cette unité, vérifiez ce qui suit avant de demander une réparation:

#### Pas de courant

- L'appareil n'est pas allumé, Tenez la touche appuyée pour allumer l'unité.
- Assurez-vous que l'unité soit chargée.

#### Pas de son - général

- Le volume de l'appareil externe est réglé au minimum, augmentez le volume.
- Le câble audio est branché, Débranchez le câble si vous n'utilisez pas la fonction d'entrée auxiliaire.

#### L'appareil Bluetooth ne peut pas se coupler ou se connecter à l'unité.

- Vous n'avez pas activé la fonction Bluetooth de votre appareil. Consultez le manuel d'utilisation de votre appareil pour activer la fonction Bluetooth.
- L'unité n'est pas en mode couplage. Désactivez la fonctionnalité Bluetooth des autres appareils qui étaient couplés avec votre unité. Allumez l'unité et entrez de nouveau en mode couplage. Si l'unité est en mode d'entrée auxiliaire, déconnectez le câble d'entrée auxiliaire dans la ligne d'entrée auxiliaire pour passer en mode Bluetooth automatiquement.

### SPÉCIFICATIONS

#### PILES RECHARGEABLES

Type de batterie: Batterie polymère Lithium 3.7V 450mAh  
Tension de chargement: 5V CC 500mA  
Durée de fonctionnement: Environ 4 heures à 100% du volume après chargement complet  
Temps de chargement: Environ 2 heures

#### BLUETOOTH

Version Bluetooth: V2.1 avec EDR  
Bluetooth: 2.402-2.48GHz  
Puissance de sortie des RF (fréquences radios): 0.346dBm  
Distance de fonctionnement: Jusqu'à 10 mètres mesurés en espace ouvert (les murs et les structures peuvent affecter la portée de l'appareil)  
Temps de chargement: Environ 2 heures

Les caractéristiques et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

#### CONSIGNES DE SECURITE

**CAUTION** ATTENTION: Pour réduire le risque de choc électrique, ne démontez pas l'appareil. Aucune pièce interne n'est réparable par l'utilisateur. Confiez tout entretien à un technicien qualifié.

Le symbole de l'éclair terminé par une flèche à l'intérieur d'un triangle avertit l'utilisateur de la présence d'une «tension dangereuse» dans l'appareil.

Le point d'exclamation situé à l'intérieur d'un triangle avertit l'utilisateur de la présence d'instructions importantes dans la documentation accompagnant l'appareil.

#### AVERTISSEMENT:

- Veuillez à assurer une ventilation suffisante et ne couvrez pas les orifices de ventilation de l'appareil.
- Ne placez pas de bougie sur ou à proximité de l'appareil.
- Utilisez cet appareil dans des climats tempérés.
- Veillez à ne pas exposer votre appareil aux éclaboussures.
- Prévoyez un espace de 5 cm minimum autour de l'appareil pour assurer une ventilation suffisante.
- Ne placez pas de récipient rempli de liquide, tel qu'un vase, sur l'appareil.
- La plaque signalétique se trouve à l'arrière de l'appareil.
- Sous l'effet de phénomènes électriques transitoires et/ou électrostatiques, le produit peut présenter des dysfonctionnements et une réinitialisation peut s'avérer nécessaire.
- Si à l'avenir vous désirez vous débarrasser de cet appareil, veuillez noter que les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Renseignez-vous pour connaître le centre de recyclage le plus proche. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour plus de détails (directive sur les déchets des équipements électriques et électroniques).

Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consigne de tri, pour en savoir plus: [www.quefairemesdechets.fr](http://www.quefairemesdechets.fr)

Chupa Chups® Official Licensee. © PVM 2016

NEW ONE S.A.S  
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



## GB WIRELESS PORTABLE BLUETOOTH SPEAKER

### LOCATION OF CONTROLS

- POWER ON/OFF button
- Function LED indicator (blue for Bluetooth mode, green for AUX IN mode, red for charging)
- Receive call/ Transfer call/ End call / Disconnect Bluetooth connection / Play / Pause
- Built-in Microphone
- AUX IN jack
- Micro USB jack for charging
- Strap pin

### POWER SUPPLY

The unit is powered by a built-in, lithium-polymer rechargeable battery. Charge the built-in battery for at least two hours before using the device for the first time. To charge the internal battery, connect the smaller end of the supplied USB cable to the Micro USB jack and the other end to a powered USB jack on your computer or an AC power supply (not included). The charging indicator will light solid red during charging, and light off when the battery becomes fully charged.

#### Warnings:

- The built-in battery in this device may present a risk of fire or chemical burn if misreated. Do not disassemble, heat above 100°C (212°F), or incinerate.
- To get the longest service life of the built-in battery, charge at indoor-temperature.
- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.
- Do not throw battery in fire!
- The battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- When the battery is low, you will hear the voice "battery low" every 30 seconds. The unit will switch to standby mode automatically when the battery is too low to work.
- In a concern of saving energy, when playback has reached to the end or listening volume is set at a very low level and no control is operated on the device for a period of 30 minutes, the unit will turn off automatically.

### OPERATION

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by New One S.A.S is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Hereby, NEW ONE S.A.S. declares that this MUSE M-312 CC / M-312 CCL is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The declaration of conformity may be consulted at <http://www.muse-europe.com/conformity/M-312BT.pdf>

#### Turning the speaker on/off

Press and hold to turn on the unit. You will hear the voice "Power ON". Press and hold again to turn off the unit. You will hear the voice "Power OFF".

#### Pairing a Bluetooth Device

Press and hold to turn ON the unit. The function LED indicator will blink blue indicating it's in pairing mode. On the Bluetooth device, enable Bluetooth and select "M-312 BT" from the Device List. (Refer to the user manual of the device to be connected for detailed operations.) If the Bluetooth device prompts for a passcode, use "0000". Some Bluetooth devices will ask you to accept the connection. If the units are paired properly, you will hear the voice "Connected". The function LED will light solid blue.

#### Tip:

- If you want to connect your Bluetooth speaker to another Bluetooth audio device, you need to disconnect current device first and follow the steps above to make a new connection.
- You can disconnect current device directly by long pressing button.

- On some devices such as computers, once paired you must select the unit from the Bluetooth menu and choose "Use as Audio Device (stereo)" or similar.

- Pairing remains intact when the unit and/or your Bluetooth device is taken out of communication range. An active connection will be re-established when your Bluetooth device returns within range.
- When the unit is turned on again, it will automatically try to reconnect with the most recently paired Bluetooth device.

#### Using a Bluetooth Device

- With a unit paired (see previous section), operate your Bluetooth device and its sound will be heard through the M-312 BT's speakers.
- Press to pause playback, press again to resume playback.
- Adjust the volume level by your Bluetooth device.

#### Receiving/Dialing a Phone Call

This unit is equipped with a built-in microphone (located on front of unit), which allows you to make or end calls of a connected mobile phone through this unit. Make sure your Bluetooth-enabled mobile phone is paired with the unit. When there is an incoming call to the connected mobile phone, you will hear an incoming call alert tone from the unit.

- Press the button answer the incoming call.
- Press the button again to end call.
- Press the button twice to reject the incoming call.
- To transfer the sound between the unit and the mobile phone, press and hold the button during a call.
- To stop playback, disconnect the audio cable from the mobile phone, press the button twice.

#### Notes:

- Re-dialing function is unavailable if there is no dial record feature in your mobile phone.
- This unit will not operate or may operate improperly with some Bluetooth mobile phones/audio players.
- If the conversation is not clear, try to move closer to the microphone (located on front of unit).

#### Using the Aux In Jack

- Press and hold to turn on the unit.
- Connect your auxiliary source (e. g. mp3 player) to the AUX IN jack on unit (cable not included). The unit will switch to AUX mode automatically. The function LED indicator will change to Green, indicating it's in AUX mode.
- Start playback of the external unit and the external audio unit's output sound will be heard through the M-312 BT's speakers.
- Adjust the volume level by your auxiliary source.
- To stop playback, disconnect the audio cable from the AUX IN jack. The unit will switch to Bluetooth mode automatically.

### TROUBLESHOOTING GUIDE

Should this unit exhibit a problem, check the following before seeking service:

#### No Power

- Power is not on; Press and hold to turn on the unit.
- Make sure the battery is recharged.

#### No Sound – General

- External device's volume is set to minimum; raise volume.
- The audio cable is plugged in. Unplug cable if not using Aux In function.

#### The Bluetooth device cannot pair or connect with the unit.

- You have not activated the Bluetooth function of your device. Refer to the user manual of your device to activate Bluetooth function.
- The unit is not in pairing mode. Turn off the Bluetooth functionality of other devices that were paired with your unit. Turn on the unit and re-enter the pairing mode. If the unit is in AUX In mode, disconnect the AUX In cable from the Aux In Jack to switch to Bluetooth mode automatically.

### SPECIFICATIONS

#### RECHARGEABLE BATTERY

Battery Type: 3.7V 450mAh Lithium Polymer Battery  
Charging voltage: DC 5V 500mA  
Operating Time: Approx. 4 hours at 100% volume after fully charged  
Charging Time: Approx. 2 hours

#### BLUETOOTH

Bluetooth Version: V2.1+EDR  
Bluetooth: 2.402-2.48GHz  
RF Output Power: 0.346dBm  
Working Distance: Up to 10 meters measured in open space (wall and structures may affect range of device)

Specifications are subject to change without notice.

### SAFETY INSTRUCTIONS

**CAUTION** ATTENTION: To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover (or back). There are no user serviceable parts inside the unit. Refer all servicing to qualified personnel.

The lightning flash with arrowhead symbol within the triangle is a warning sign alerting the user of "dangerous voltage" inside the unit.

The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product.

#### WARNING!

- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- The use of apparatus in moderate climates.
- The apparatus should not be exposed to dripping or splashing.
- Ensure a minimum distance of 5cm around the apparatus for sufficient ventilation.
- Do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- The Marking plate is located at the back of the device.
- Under the influence of electrical fast transient or/and electrostatic phenomenon, the product may malfunction and require user to power reset.

If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)

Chupa Chups® Official Licensee. © PVM 2016

NEW ONE S.A.S  
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



## PT CAIXAS DE SOM PORTÁTEIS COM BLUETOOTH

### DESCRIÇÃO DO APARELHO

- Ligar/Desligar
- Indicador de Função LED (azul para modo Bluetooth, verde para modo AUX IN, vermelho para carregar)
- Receber chamadas/Transferir chamadas/Terminar chamadas / Desconectar conexão Bluetooth
- Lectura / Pausa
- Microfone
- Tomada de entrada AUX
- Conector Micro USB para recarga
- Uitsparing voor draagrijempje

### ALIMENTAÇÃO

O aparelho vem equipado com uma bateria recarregável de Lítio-Polímero. Recarregue a bateria por pelo menos duas horas antes de usar o aparelho pela primeira vez. Para recarregar a bateria interna, conecte a menor ponta do cabo USB que acompanha o produto no conector Micro USB e a outra ponta em um conector USB energizado no seu computador ou em uma fonte de tomada (não fornecida). O indicador de recarga estará continuamente ligado em vermelho, e desligará quando estiver completamente recarregado.

#### Aviços:

- A bateria recarregada deste dispositivo pode apresentar risco de fogo ou queimaduras químicas se não for devidamente manuseada. Não a desmonte, não a exponha a temperaturas superiores a 100°C (212°F) e não a incinere.
- Para obter a maior duração possível da bateria integrada, carregue a temperaturas de interior.
- Cumpra as regras ambientais relativamente à disposição de pilhas usadas.
- Não atire pilhas para o fogo!
- Não exponha as pilhas a um calor excessivo, como por exemplos aos raios solares, ao fogo e a outras fontes de calor similares.
- Quando a bateria está fraca, ouvir-se-á a voz " Battery low " (Bateria fraca) em cada 30 segundos. O aparelho entrará no modo de espera automaticamente quando a bateria estiver muito fraca.
- Para poupar energia, quando a reprodução chega ao fim, ou o volume de som é ajustado para um nível muito baixo e não é operado qualquer controlo no dispositivo por um período de 30 minutos, a unidade será desligada automaticamente.

### UTILIZAÇÃO

O nome *Bluetooth*® e logotipos são marcas registradas de propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e quaisquer usos destas marcas pela New One S.A.S estão licenciados. Outros marcas e nomes registrados pertencem aos seus respectivos proprietários.

A NEW ONE S.A.S aqui declara que este produto MUSE M-312 CC / M-312 CCL cumpre os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Norma 1999/5/CE. A declaração de conformidade pode ser consultada em <http://www.muse-europe.com/conformity/M-312BT.pdf>

#### LIGAR/DESLIGAR (ON/OFF) a unidade

Prima longamente para LIGAR a unidade. Ouvirá uma voz a dizer "Power On" (A LIGAR). Prima longamente de novo para desligar a unidade. Ouvirá uma voz a dizer " Power off " (A DESLIGAR).

#### Prearendo um dispositivo com Bluetooth

Prima longamente para LIGAR a unidade. O indicador de função LED pisca a azul indicando que se encontra em modo emparelhamento. No dispositivo com Bluetooth, ative o Bluetooth e seleccione "M-312 BT" na Lista de Dispositivos. (Consulte o manual de instruções do dispositivo que estiver sendo conectado para mais detalhes). Caso o dispositivo com Bluetooth solicite uma senha, utilize "0000". Alguns dispositivos com Bluetooth solicitarão que você aceite a conexão. Caso os aparelhos tenham sido pareados corretamente, a caixa de som emitirá dois alertas sonoros. Se as unidades estiverem adequadamente emparelhadas, ouvirá a voz " Connected " (Ligado). O indicador de LED ficará estático em azul.

#### Dica:

- Caso você queira conectar a sua caixa de som Bluetooth a outro dispositivo com Bluetooth, você precisará desconectar o dispositivo atualmente conectado primeiro, e então seguir os passos acima para realizar a nova conexão.
- Você pode desconectar o dispositivo atual diretamente ao manter o botão pressionado.

- Em alguns dispositivos, como computadores, uma vez pareado, você precisará selecionar o aparelho em um Menu Bluetooth e escolher "Utilizar como Dispositivo de Áudio (estéreo)" ou semelhante.
- O pareamento permanecerá intacto quando o aparelho ou o seu dispositivo com Bluetooth for retirado da área de comunicação. Uma conexão ativa será restabelecida quando o dispositivo com Bluetooth voltar à área de alcance.
- Quando o aparelho for ligado novamente, ele tentará automaticamente se reconectar ao dispositivo de Bluetooth com o qual ele tenha sido mais recentemente pareado.

#### Utilizando um dispositivo com Bluetooth

- Com o aparelho pareado (veja seção anterior), utilize o seu dispositivo com Bluetooth e o seu som poderá ser escutado através das caixas de som do M-312 BT.
- Pressione o botão para pausar uma reprodução. Pressione novamente para continuar uma reprodução.
- Ajuste o volume para o nível desejado através do seu dispositivo de Bluetooth.

#### Recebendo/Realizando uma Chamada de Telefone

Este aparelho vem equipado com um microfone interno (localizado na frente), o que lhe permite realizar ou terminar chamadas de um dispositivo móvel conectado por este aparelho. Certifique-se de que o seu telefone com Bluetooth esteja pareado com este aparelho. Quando uma chamada estiver sendo recebida no telefone conectado, você escutará o tom de alerta através das caixas de som.

- Pressione o botão para atender a chamada que estiver sendo recebida.
- Pressione o botão novamente para terminar a chamada.
- Pressione o botão duas vezes para rejeitar uma chamada que estiver sendo recebida.
- Para transferir o som entre a caixa e o aparelho móvel, mantenha o botão pressionado durante uma chamada.
- Para re-discar o último número guardado na memória do seu telefone móvel, pressione o botão duas vezes.

#### Observação:

- A função de re-discagem não estará disponível caso não exista a função de registro de chamadas no seu telefone móvel.
- Este aparelho não funcionará ou funcionará de forma incorreta em alguns telefones móveis e aparelhos de áudio equipados com Bluetooth.
- Caso a qualidade de conversa não esteja clara, tente se aproximar do microfone (localizado na frente).

#### UTILIZANDO O CONECTOR DE ENTRADA

- Prima longamente para LIGAR a unidade.
- Ligue a fonte auxiliar (por ex mp3 player) à entrada AUX IN da unidade (cabo não incluído). A unidade muda para o modo AUX automaticamente. O indicador de função LED muda para verde, indicando que se encontra em modo AUX IN.
- Incie a reprodução do aparelho externo e o som gerado pelo aparelho de som externo será escutado através das caixas de som do M-312 BT.
- Ajuste o nível do volume através da fonte auxiliar.

5. Para interromper a reprodução, desconecte o Fio de Entrada do conector do Fio de Entrada; o aparelho trocará para o modo de Bluetooth automaticamente.

### GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Caso este aparelho apresente um problema, verifique as seguintes soluções antes de contactar um técnico:

#### Não funciona

- Com o aparelho desligado; Prima longamente para LIGAR a unidade.
- Certifique-se de que a bateria está recarregada.

#### Sem som - Geral





NEW ONE S.A.S erkl ert hiermit, dass dieser MUSE M-312 CC / M-312 CCL den wesentlichen Anforderungen und anderen geltenden Vorgaben der Richtlinie 1999/5/EC entspricht. Die Konformit serkl rung lässt sich unter http://www.muse-europe.com/conformity/M-312BT.pdf herunterladen.

#### Gerät EIN-AUSSCHALTEN

Halten Sie die Taste **U** gedrückt, um das Gerät EINZUSCHALTEN. Es ertönt die Ansage „Power ON“. Halten Sie die Taste **U** erneut gedrückt, um das Gerät AUSZUSCHALTEN. Es ertönt die Ansage „Power OFF“.

#### Verbindungsaufbau mit einem Bluetooth-Gerät

Halten Sie die Taste **U** gedrückt, um das Gerät EINZUSCHALTEN. Die LED-Funktionsanzeige blinkt blau und weist somit auf den Kopplungsmodus hin. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Bluetooth-Gerät, und wählen Sie "M-312 BT" in der Geräteliste. (Lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung des jeweiligen Geräts für detaillierte Bedienungsschritte zum Verbindung-saufbau.) Wenn das Bluetooth-Gerät Sie zur Eingabe eines Schlüssels auffordert, geben Sie bitte "0000" ein. Manche Bluetooth-Geräte erfordern es zudem, dass die Verbindung bestätigt wird. Nach erfolgreicher Kopplung der Geräte ertönt die Ansage „Connected“. Leuchtet die LED-Anzeige blau.

#### Typ:

- Wenn Sie Ihren Bluetooth-Lautsprecher mit einem anderen Bluetooth-Audio-Gerät verbinden möchten, müssen Sie das zurzeit verbundene Gerät zunächst trennen und die oben beschriebenen Schritte erneut ausführen, um eine neue Verbindung herzustellen.

- Trennen Sie das aktuelle Gerät, indem Sie die Taste **R** länger drücken.

- Auf einigen Geräten wie z. B. Computern müssen Sie bei bestehender Verbindung das Gerät aus dem Bluetooth-Menü wählen und als Audiogerät aktivieren.

- Die Verbindung bleibt bestehen, wenn das Bluetooth-Gerät außer Reichweite bzw. ausgeschaltet ist. Eine aktive Verbindung wird dann wieder hergestellt, wenn das Bluetooth-Gerät sich wieder in Reichweite befindet.

- Wird das Gerät erneut eingeschaltet, versucht es automatisch, sich mit dem zuletzt gekoppelten Bluetooth-Gerät zu verbinden.

#### Verwenden eines Bluetooth-Geräts

1. Bei bestehender Verbindung (siehe voriger Abschnitt), können Sie das Bluetooth-Gerät bedienen und den Ton über das M-312 BT wiedergeben. 2. Betätigen Sie die Taste **R**, um die Wiedergabe übergehend anzuhalten. Betätigen Sie die Taste **e** ein weiteres Mal, um mit der Wiedergabe fortzufahren. 3. Passen Sie die Lautstärke an ihrem Bluetooth-Gerät an.

#### Empfangen / Tätigen eines Telefonanrufs

Dieses Gerät ist mit einem eingebauten Mikrofon versehen (an der Vorderseite), das es Ihnen ermöglicht Telefonate über verbundene Mobiltelefone zu tätigen. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Bluetooth-fähiges Mobiltelefon mit dem Gerät verbunden ist. Wenn ein eingehender Anruf auf dem verbundenen Mobiltelefon vorliegt, werden Sie einen Signalton hören.

1. Betätigen Sie die Taste **R**, um den eingehenden Anruf anzunehmen. 2. Betätigen Sie die Taste **R** erneut, um den Anruf zu beenden. 3. Betätigen Sie die Taste **R** zweimal, um einen eingehenden Anruf abzuweisen. 4. Um die Tonausgabe von dem Gerät auf Ihr Mobiltelefon zu übertragen, halten Sie die Taste **R** während eines Anrufs gedrückt. 5. Um die letzte Nummer im Speicher des Mobiltelefons zu wiederholen, betätigen Sie die Taste **R** zweimal.

#### Hinweise:

- Die Wahlwiederholungsfunktion ist nicht verfügbar, wenn Ihr Mobiltelefon über keinen W hlspeicher verfügt.
- Das Gerät funktioniert mit bestimmten Mobiltelefonen / Audiogeräten nicht bzw. nicht vollständig.
- Wenn das Gespräch nicht klar ist, versuchen Sie näher an das Mikrofon (an der Vorderseite).

#### Benutzung des AUX-Eingangs

1. Halten Sie die Taste **U** gedrückt, um das Gerät EINZUSCHALTEN. 2. Schließen Sie Ihr externes Gerät (z.B. MP3-Player) an die **AUX IN** Buchse des Geräts an (Kabel nicht enthalten). Das Gerät aktiviert automatisch den AUX-Modus. Die LED-Funktionsanzeige leuchtet grün und weist somit auf den AUX-Eingangsmodus hin. 3. Starten Sie die Wiedergabe auf dem externen Gerät und die Tonausgabe wird über das M-312 BT zu hören sein. 4. Stellen Sie die Lautstärke an Ihrem externen Gerät ein. 5. Um die Wiedergabe anzuhalten, ziehen Sie das Kabel aus dem Aux-In-Anschluss heraus. Das Gerät wechselt automatisch in den Bluetooth-Modus.

#### FEHLERBEHEBUNG

Wenn das Gerät ein Problem aufweist, überprüfen Sie die folgenden Punkte, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden:

- Gerät kann nicht eingeschaltet werden
  - Gerät nicht eingeschaltet. Halten Sie die Taste **U** gedrückt, um das Gerät EINZUSCHALTEN.
  - Vergewissern Sie sich, dass die Batterie aufgeladen ist.

#### Kein Ton - Allgemein

- Die Lautstärke des externen Geräts ist auf das Minimum eingestellt. Erhöhen Sie die Lautstärke.
- Das Audiokabel ist angeschlossen. Ziehen Sie Kabel heraus, wenn die Aux-Funktion nicht benutzen.

#### Das Bluetooth-Gerät kann nicht verbunden werden.

- Sie haben die Bluetooth-Funktion des Geräts nicht aktiviert. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung Ihres Geräts, um dessen Bluetooth-Funktion zu aktivieren.
- Das Gerät befindet sich nicht im Verbindungsmodus. Deaktivieren Sie die Bluetooth-Funktion anderer Geräte, die mit Ihrem Gerät verknüpft waren. Schalten Sie das Gerät ein und gehen Sie erneut in den Pairing-Modus. Wenn sich das Gerät im AUX-Modus befindet, trennen Sie das AUX-Kabel vom AUX-Eingang, um automatisch in den Bluetooth-Modus zu wechseln.

#### TECHNISCHE DATEN

##### AKKU

Akku-Typ: 3.7V 450mAh. Lithium-Polymer-Akku  
Ladespannung: 5V DC 500mA  
Betriebsdauer: ca. 4 Stunden bei 100% Volumen und vollem Ladezustand  
Ladezeit: ca. 2 Stunden

##### BLUETOOTH

Bluetooth-Version: V2.1 mit EDR  
Bluetooth: 2.402-2.48GHz  
RF-Ausgangsleistung (Radiofrequenz-Ausgangsleistung): 0.346dBm  
Betriebsreichweite: bis zu 10 Meter in offenen Räumen (Wände und Hindernisse können die Reichweite des Geräts beeinträchtigen)

Die Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

#### SICHERHEITSHINWEISE

**CAUTION** **RISCH ELETTRICO SHOCK** **DO NOT OPEN** **ACHTUNG:** Um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern, bauen Sie das Gerät nicht auseinander. Das Gerät enthält keinerlei innere Teile, die durch den Anwender repariert werden können. Lassen Sie Reparaturen nur vom Fachmann ausführen.

**!** Das Blitzsymbol mit einem Pfeil in einem gleichseitigen Dreieck warnt den Nutzer vor einer „gefährlichen Spannung“ im Gerät.

**!** Das Ausrufezeichen in einem Dreieck warnt den Anwender über das Vorhandensein von wichtigen Hinweisen in den Unterlagen, die das Gerät begleiten.

#### WAHRHINWEIS:

- Achten Sie auf eine ausreichende Lüftung des Gerätes und lassen Sie die Lüftungsöffnungen des Gerätes unbedeckt
- Stellen Sie keine Kerzen auf oder in die Nähe des Gerätes.
- Verwenden Sie das Gerät in gem digen Klimazonen.
- Achten Sie darauf, das Gerät keinem Spritzwasser auszusetzen.
- Planen Sie einen Abstand von mindestens 5 cm rund um das Gerät für eine ausreichende Belüftung ein.
- Platzieren Sie keine Behältnisse mit Flüssigkeit, wie zum Beispiel eine Vase, auf das Gerät.
- Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des Gerätes.
- Unter Einwirkung vorübergehender elektrischer und / oder elektrostatisc her Ereignisse, kann das Produkt Störungen aufweisen und es kann notwendig sein, die Standardinstellungen wiederherzustellen.

**!** Wenn Sie dieses Gerät später einmal entsorgen möchten, beachten Sie bitte, dass elektrische Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Erkundigen Sie sich nach der n chstenliegenden Recyclingm glichkeit in Ihrer Umgebung. Für weitere Informationen, wenden Sie sich an die kommunalen Beh rdern oder Ihren Händler (WEEE-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte).



Wenn Sie dieses Gerät später einmal entsorgen möchten, beachten Sie bitte, dass elektrische Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Erkundigen Sie sich nach der n chstenliegenden Recyclingm glichkeit in Ihrer Umgebung. Für weitere Informationen, wenden Sie sich an die kommunalen Beh rdern oder Ihren H ndler (WEEE-Richtlinie  ber Elektro- und Elektronik-Altger te).

Chupa Chups® Official Licensee. © PVM 2016

NEW ONE S.A.S  
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

**ES** **ALTAVOCES PORTÁTILES INALÁMBRICOS CON BLUETOOTH**

#### DESCRIPCION DEL APARATO

1. Encendido/Apagado  
2. Indicador de función LED (azul para modo Bluetooth, verde para modo Entrada auxiliar, rojo para carga)  
3. **R** Aceptar llamada/ Transferir llamada/ Finalizar llamada  
Disconexi n de Bluetooth  
Reproducción / Pausa  
4. Microfono  
5. Entrada AUX (auxiliar)  
6. Toma Micro USB para carga  
7. Pasador correa

#### ALIMENTACION

La unidad está alimentada por una batería recargable de litio-polímero integrada en ella. Cargue la batería durante al menos cuatro horas antes de usar el dispositivo por primera vez.

Para cargar la batería interna, conecte el extremo pequeño del cable USB que se le proporciona a la toma Micro USB, y el otro extremo a una toma USB de su ordenador encendido o a una toma de corriente AC (no incluido). El indicador de carga se iluminará en rojo de forma continua durante el proceso de carga, y se apagará cuando la carga se haya completado.

#### Advertencias:

- La batería puede provocar un incendio o quemaduras si no se utiliza correctamente. No desmonte la batería, ni la exponga a temperaturas superiores a 100 C o la lance al fuego.
- Para alargar la vida de la batería, asegúrese de recargarla a una temperatura de interior.
- Respete el medio ambiente cuando se deshaga de las pilas usadas.
- No tire las pilas al fuego.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.
- Quando la batería está baja, escuchar  el aviso "Battery low" (Batería baja) cada 30 segundos. La unidad pasar  al modo de espera automáticamente cuando la batería está demasiado baja como para que la unidad funcione.
- Para ahorrar energía, cuando la reproducción haya llegado al final, o el volumen está a un nivel muy bajo y no se hayan usado los controles del dispositivo durante 30 minutos, la unidad se apagará automáticamente.

#### FUNCIONAMIENTO

Los logos y nombres *Bluetooth*® son marcas registradas que pertenecen a Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de New One S.A.S tiene sus respectivas licencias. Otras marcas comerciales y registradas son propiedad de sus respectivos propietarios.

Por la presente, NEW ONE S.A.S declara que el MUSE M-312 CC / M-312 CCL cumple con los requerimientos esenciales y otras provisiones aplicables de la Directiva 1999/5/CE. La declaración de conformidad podrá consultarse en http://www.muse-europe.com/conformity/M-312BT.pdf

#### Encendido/apagado de la unidad

Pulse de forma prolodgada **U** para encender la unidad. Escuchar  un aviso que dice "Power On" (Encendido).  
Pulse de nuevo de forma prolongada **U** para apagar la unidad. Escuchar  un aviso que dice "Power Off" (Apagado).

#### Emparejar un dispositivo Bluetooth

Pulse de forma prolongada **U** para encender la unidad. El indicador de función LED parpadeará en color azul indicando que se encuentra en modo de emparejamiento. En el dispositivo Bluetooth, habilite Bluetooth y seleccione "M-312 BT" de la lista de dispositivos. (Para obtener el detalle de operaciones para conectarse, consulte el manual de usuario del dispositivo.) Si el dispositivo Bluetooth solicita una contraseña de acceso, utilice "0000". Si algunos dispositivos Bluetooth le indicarán que acepte la conexión, Si las unidades está emparejadas correctamente, el altavoz emitirá dos pitidos. Si las unidades se encuentran emparejadas correctamente, escuchar  un aviso que dice "Connected" (Conectado). El indicador LED se iluminará en azul.

#### Sugerencia:

- Si desea conectar su altavoz Bluetooth a otro dispositivo de audio Bluetooth, debe desconectar el dispositivo actual primero y seguir los pasos descritos anteriormente para hacer una conexión nueva.
- Podr  desconectar directamente el dispositivo conectado manteniendo pulsado el botón **R**.

- En algunos dispositivos como computadores, una vez realizado el emparejamiento, debe seleccionar la unidad del menú Bluetooth y elegir "Use as Audio Device (stereo) or similar" (utilizar como dispositivo de audio (estéreo) osimilar).

- El emparejamiento permanece intacto cuando launidad y/o su dispositivo Bluetooth sale del rango de comunicación. Se restablecer  una conexi nactiva cuando su dispositivo Bluetooth vuelva dentro del rango.

- Cuando vuelva a encender la unidad, se intentar  la reconexión automática con el dispositivo Bluetooth al que se haya emparejado más recientemente.

#### Utilizar un dispositivo Bluetooth

1. Con alguna unidad emparejada (ver la sección anterior), haga funcionar su dispositivo Bluetooth. El sonido se escuchar  a través de los altavoces M-312 BT. 2. Oprima el botón **R** para pausar la reproducción. Presione nuevamente para retomar la reproducción. 3. Ajuste el volumen a su gusto con su dispositivo Bluetooth.

#### Recibir/Realizar una llamada telefónica

Esta unidad está equipada con un microfono incorporado (situado en la parte delantera), que le permite realizar o finalizar llamadas desde un teléfono celular conectado a través de esta unidad. Asegúrese de que el Bluetooth de su teléfono celular está emparejado con la unidad. Cuando haya una llamada entrante al teléfono celular conectado, escuchar  un tono de alerta de llamada entrante de la unidad.

1. Oprima el botón **R** para contestar la llamada entrante. 2. Oprima el botón **R** nuevamente para finalizar la llamada. 3. Pulse el botón **R** dos veces para rechazar la llamada entrante. 4. Para transmitir el sonido entre la unidad y el teléfono móvil, mantenga pulsado **R** durante una llamada. 5. Para marcar el último número de teléfono guardado en la memoria del teléfono celular, oprima el botón **R** dos veces.

#### Nota:

- La función de llamada no está disponible si no hay función de grabación de marcado en su teléfono celular.
- Esta unidad no funcionará o funcionará incorrectamente con algunos teléfonos celulares con Bluetooth/reproductores de audio.
- Si la conversación no es clara, intente acercarse más al microfono (situado en la parte delantera).

#### CONEXIÓN DE UN DISPOSITIVO EXTERNO

1. Pulse de forma prolongada **U** para encender la unidad. 2. Conecte su fuente auxiliar (p. ej. reproductor mp3) a la Entrada auxiliar (AUX IN) de la unidad (cable no incluido). La unidad cambiar  al modo AUX automáticamente. El indicador de función LED cambiar  a verde, indicando que está en modo AUX. 3. Comience la reproducción de la unidad de audio externa; el sonido de salida de dicha unidad se escuchar  a través de los altavoces del M-312 BT. 4. Ajuste el volumen con su fuente auxiliar. 5. Para detener la reproducción, desconecte el cable de audio de la entrada auxiliar; la unidad cambiar  automáticamente al modo Bluetooth.

#### GUIA DE RESOLUCION DE PROBLEMAS

Si esta unidad presentaría un problema, lea el siguiente cuadro antes de llamar al servicio técnico:

**No hay energía**  

- La unidad no está encendida; Pulse de forma prolongada **U** para encender la unidad.
- Asegúrese de que la batería está recargada.

#### No hay sonido (General)

- El volumen del dispositivo externo está fijado en mínimo; suba el volumen. - El cable de audio está enchufado. Desconecte el cable si no estuviera usando la función Aux In.

#### El dispositivo Bluetooth no puede emparejarse o conectarse con la unidad.

- No activ  la función Bluetooth de su dispositivo. Consulte el manual de usuario de su dispositivo para activar la función Bluetooth.
- La unidad no está en modo de emparejamiento. Apague la función del Bluetooth de otros dispositivos que estuvieran asociados a su aparato. Encienda la unidad y vuelva a entrar en el modo emparejamiento. Si la unidad se encontrara en el modo Aux In, desconecte el cable Aux In de la toma Aux In para pasar al modo Bluetooth automáticamente.

#### ESPECIFICACIONES

**PILAS RECARGABLES**  
Tipo de pilas: Pilas de Polímero de litio de 3.7V 450mAh  
Voltaje de carga: 5V CC 500mA  
Tiempo de funcionamiento: Aproximadamente 4 horas con el volumen al 50% luego de haberlas cargado completamente  
Tiempo de carga: Aproximadamente 2 horas

#### BLUETOOTH

Versión Bluetooth: V2.1 con EDR  
Bluetooth: 2.402-2.48GHz  
Salida de contenido RF (radiofrecuencia): 0.346dBm  
Distancia de rendimiento: Hasta 10 m medidos en espacio abierto (la pared y las estructuras pueden afectar el rango del dispositivo)  
Las especificaciones est n sujetas a cambios sin previo aviso.

#### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

**CAUTION** **RISCH ELETTRICO SHOCK** **DO NOT OPEN** **ATENCIÓN:** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no desmonte el aparato. El interior no hay ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. Para cualquier operación de mantenimiento y reparación, póngase en contacto con personal técnico cualificado.

**!** El símbolo del rayo con una flecha dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de voltaje peligroso en el interior del aparato.

**!** El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento en el manual que acompaña al producto.

**ADVERTENCIAS:**  
Para garantizar una ventilación adecuada del aparato, no obstruya los orificios de ventilación.  

- No coloque velas encendidas cerca o encima del aparato.
- Utilice este aparato en climas templados.
- No coloque el aparato en lugares expuestos a salpicaduras o gotes.
- Deje libre un espacio de, al menos, 5 cm alrededor del aparato para garantizar una ventilación adecuada.
- No coloque objetos que contengan líquidos, como jarrones, encima del aparato.
- La placa de identificación se encuentra en la parte posterior del aparato.
- Como resultado de fenómenos electrostáticos y / o eléctricos transitorios, pueden producirse fallos en el funcionamiento del aparato. En estos casos, el usuario debe reiniciar el aparato.

**!** Si en un futuro desea deshacerse de este aparato, recuerde que los productos eléctricos no deben tirarse junto a los desechos domésticos. Depos telo en centros de reciclaje adecuados. **!** Póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor del producto para obtener más información al respecto. (Directiva sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos)

Chupa Chups® Official Licensee. © PVM 2016

NEW ONE S.A.S  
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

**IT** **ALTOPARLANTI WIRELESS BLUETOOTH PORTATILI**

#### DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

1. Accensione/spengimento  
2. Spia LED di funzione (blu per la modalit  Bluetooth, verde per la modalit  AUX IN, rossa per la modalit  di caricamento)  
3. **R** Ricevi chiamata / Trasferisci chiamata / Termina chiamata  
Disattiva associazione Bluetooth  
Riproduzione / Pausa  
4. Microfono  
5. Ingresso ausiliario **AUX IN**  
6. Connettore micro USB per il caricamento  
7. Perno

#### ALIMENTAZIONE

L'unit  a alimentata mediante una batteria ai polimeri di litio ricaricabile integrata. Lasciare la batteria in carica almeno due ore prima di iniziare a utilizzare l'unit . Per caricare la batteria collegare l'estremit  pi  piccola del cavo USB fornito al connettore micro USB e l'altra estremit  a una porta USB su un computer o a una presa CA. Durante il caricamento la spia di caricamento si illumina fissa in rosso, quindi si spegne una volta completato il caricamento.

#### Avvertenze:

- La batteria integrata del presente apparecchio pu  comportare un rischio d'incendio o di ustione chimica in caso di utilizzo inappropriato. Non smontare la batteria, non sottoporla a temperature superiori ai 100 C e non gettarla nel fuoco.
- Per prolungare la durata di vita della batteria integrata, ricaricarla a temperatura ambiente (interno).
- Rispettare l'ambiente quando si gettano le pile obsolete.
- Non gettare le pile nel fuoco!
- Non esporre le pile a fonti di calore eccessivo, come raggi solari, fuoco o fonti di calore analoghe.
- Quando la batteria   scarica, l'unit  emette il segnale vocale "Battery low" (Batteria scarica) ogni 30 secondi. L'unit  passa in automatico alla modalit  di sospensione quando la batteria non   sufficientemente carica.
- Per risparmiare energia, al termine della riproduzione, quando il volume   impostato su un livello molto basso o in caso di inutilizzo prolungato (pi  di 30 minuti), l'unit  si spegne in automatico.

#### UTILIZZO

Il marchio denominativo *Bluetooth*® e i relativi loghi sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc., utilizzati da New One S.A.S su licenza. Altri marchi e nomi commerciali sono di propriet  dei rispettivi titolari.

Con la presente, NEW ONE S.A.S dichiara che MUSE M-312 CC / M-312 CCL   conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni fondamentali della direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformit    consultabile all'indirizzo http://www.muse-europe.com/conformity/M-312BT.pdf.

#### Accensione e spegnimento dell'unit 

Tenere premuto il tasto **U** per accendere l'unit . L'unit  emette il segnale vocale "Power On" (Unit  accesa).  
Tenere premuto il nuovo il tasto **U** L'unit  emette il segnale vocale "Power Off" (Unit  spenta).

#### Associazione di un dispositivo Bluetooth

Tenere premuto il tasto **U** per accendere l'unit . La spia LED di funzione inizia a lampeggiare in blu indicando che la modalit  di associazione   attiva. Attivare la funzione Bluetooth sul proprio dispositivo Bluetooth e selezionare " M-312 BT " dall'elenco dei dispositivi rilevati (consultare il manuale di istruzioni del dispositivo per informazioni dettagliate su come connettere il dispositivo). Se il dispositivo Bluetooth richiede la digitazione di una password, inserire "0000". Alcuni dispositivi Bluetooth richiedono di accettare la connessione. Se dispositivo e unit  sono stati associati correttamente, l'altoparlante emette due segnali acustici. Se dispositivo e unit  sono stati associati correttamente, l'unit  emette il segnale vocale "Connected " (Connessa). La spia del LED si illumina fissa in blu.

#### Nota:

- Se si desidera connettere l'altoparlante Bluetooth a un altro dispositivo Bluetooth   necessario prima disconnettere il dispositivo corrente, quindi seguire i passaggi sopra indicati per stabilire una nuova connessione. -   possibile disconnettere direttamente il dispositivo corrente tenendo premuto il tasto **R**.

- Su alcuni dispositivi, come ad esempio computer, una volta associato il dispositivo   necessario selezionare l'unit  dal menu Bluetooth, quindi selezionare l'opzione "Utilizza come dispositivo audio (stereo)" o simile.
- L'associazione rimane attiva quando l'unit    il dispositivo Bluetooth escono dal raggio d'azione del Bluetooth. Una connessione attiva viene ristabilita quando il dispositivo rientra nel raggio d'azione del Bluetooth.
- Una volta riceassa, l'unit  tenta in automatico di riconnettersi all'ultimo dispositivo Bluetooth associato.

#### Utilizzo di un dispositivo Bluetooth

1. Una volta associata l'unit  a un dispositivo (vedi sezione precedente) l'audio del dispositivo Bluetooth viene riprodotto mediante l'altoparlante. 2. Premere il tasto **R** per sospendere la riproduzione. Premerlo di nuovo per riprendere la riproduzione. 3. Regolare il volume desiderato sul proprio dispositivo Bluetooth.

#### Ricezione/Composizione di una chiamata

L'unit    dotata di un microfono integrato (nella parte anteriore), che consente di effettuare e terminare chiamate. Assicurarsi che il Bluetooth del telefono cellulare sia associato all'unit . Quando si riceve una chiamata l'unit  emette un segnale acustico che avvisa della chiamata in entrata.

1. Premere il tasto **R** per rispondere alla chiamata. 2. Premere di nuovo il tasto **R** per terminare la chiamata. 3. Premere due volte il tasto **R** per rifiutare una chiamata in arrivo. 4. Per trasferire l'audio dallo smartphone all'apparecchio tenere premuto il tasto **R** durante una chiamata. 5. Per ricomporre l'ultimo numero conservato nella memoria del telefono premere due volte il tasto **R**.

#### Nota

- La funzione di ricomposizione non   disponibile se il telefono non   dotato della funzione memorizzazione delle chiamate effettuate.
- L'unit  potrebbe non funzionare o funzionare in modo incorretto con alcuni telefono cellulari/telefoni musicali Bluetooth.
- Se durante la conversazione l'audio non   chiaro avvicinarsi al microfono (nella parte anteriore).

#### COLLEGAMENTO SORGENTE AUSILIARIA

1. Tenere premuto il tasto **U** per accendere l'unit . 2. Collegare il dispositivo esterno (ad es. un lettore MP3) all'ingresso **AUX IN** sull'unit  (cavo non incluso). L'unit  passa in automatico alla modalit  AUX e la spia LED di funzione si illumina in verde, indicando che la modalit  AUX IN   attiva. 3. Avviare la riproduzione dal dispositivo esterno; l'audio viene emesso attraverso l'altoparlante. 4. Regolare il volume dal dispositivo esterno. 5. Per arrestare la riproduzione scollegare il cavo dal connettore AUX IN; l'unit  passa alla modalit  Bluetooth in automatico.

#### GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Nel caso in cui si notino problemi con l'unit , prima di richiedere assistenza verificare i seguenti punti.

#### Assenza di alimentazione

- L'unit    spenta; Tenere premuto il tasto **U** per accendere l'unit .
- Assicurarsi che la batteria sia carica.

#### Audio assente

- Il volume del dispositivo esterno   al minimo; aumentare il volume. - Il cavo audio   collegato. Se non si sta utilizzando la funzione AUX IN, scollegare il cavo.

#### Impossibile associare o connettere il dispositivo Bluetooth all'unit 

- La funzione Bluetooth sul dispositivo non   stata attivata. Consultare il manuale di istruzioni del proprio dispositivo per dettagli su come attivare la funzione Bluetooth. - L'unit  non   in modalit  di associazione. Disattivare la funzionalit  Bluetooth degli altri dispositivi accoppiati all'apparecchio. Accendere l'unit  e accedere nuovamente alla modalit  di associazione. Se l'unit    in modalit  Aux In, scollegare il cavo Aux In dal jack AUX IN, in tal modo l'unit  passa in automatico alla modalit  Bluetooth.

#### SPECIFICHE

##### BATTERIA RICARICABILE

Tipo di batteria: batteria ai polimeri di litio da 3,